



വെളിച്ചം സൗദി ഓൺലൈൻ വുർത്തുൻ പഠന പദ്ധതി

ഏഴാം ഘട്ടം

ക്വമ്പയിൻ 09
സുറത്തു സബത്ത്
ആയത്ത് 01 മുതൽ 11 വരെ
2025 ഒക്ടോബർ 12 മുതൽ 2025 ഒക്ടോബർ 26 വരെ



Velicham Online



velichamsaudionline.com



സൗദി ഇന്ത്യൻ ഇസ്ലാഹി സെന്റർ



facebook.com/velichamsaudionline



youtube.com/velichamsaudionline

سورة سبأ

34. സൂറതു സബഅ്

മക്കയിൽ അവതരിച്ചത് - വചനങ്ങൾ 54 - വിഭാഗം (റൂക്വ) 6

പരമ കാരുണികനും, കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿1﴾ അല്ലാഹുവിനത്രെ സർവ്വസ്തുതിയും ! ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും, ഭൂമിയിലുള്ളതും (എല്ലാം) യാതൊരു വനുള്ളതാണോ അവൻ (സ്തുതി). പരലോകത്തിലും അവന്നു തന്നെയാണ് സ്തുതി, അഗാധജ്ഞനും, സൂക്ഷ്മജ്ഞനും അവനത്രെ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ

الْخَبِيرُ ﴿١﴾

﴿2﴾ ഭൂമിയിൽ കടന്നുകൂടുന്നതും, അതിൽ നിന്ന് പുറത്തുവരുന്നതും, ആകാശത്ത് നിന്നു ഇറങ്ങുന്നതും, അതിൽ കേറിച്ചെല്ലുന്നതും (എല്ലാം) അവൻ അറിയുന്നു. അവനത്രെ കരുണാനിധിയും വളരെ പൊറുക്കുന്നവനുമായുള്ളവൻ.

يَعْلَمُ مَا يَلْبِغُ فِي الْأَرْضِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

﴿1﴾ الْحَمْدُ സ്തുതി(സ്തുതിയായിട്ടുള്ളതെല്ലാം) لِلَّهِ അല്ലാഹുവിനാണ് الَّذِي യാതൊരുവൻ فِي مَا فِي السَّمَوَاتِ ആകാശങ്ങളിലുള്ളത് وَأَرْضِ ഭൂമിയിലുള്ളതും وَلَهُ الْحَمْدُ അവൻ തന്നെയാണ് സ്തുതി فِي الْآخِرَةِ പരലോകത്ത് وَهُوَ അയാൾ, അവനത്രെ الْحَكِيمُ സൂക്ഷ്മജ്ഞൻ ﴿2﴾ يَعْلَمُ അവൻ അറിയുന്നു

وَمَا يَخْرُجُ فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ وَنَحْنُ نَحْكُمُ فِي السَّمَوَاتِ وَمَا يَنْزِلُ فِي السَّمَوَاتِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (തന്നെ) വളരെ പൊറുക്കുന്നവൻ കരുണാനിധി

പ്രത്യക്ഷമായും, പരോക്ഷമായും ആകാശഭൂമികളിൽ അനുനിമിഷം വർഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന അനുഗ്രഹകോടികളുടെ പേരിൽ - നടക്കുന്നതും നടക്കേണ്ടതുമായ - എല്ലാ സ്തുതികീർത്തനങ്ങളുടെയും അർഹതയും, അവകാശവും അല്ലാഹുവിനാകുന്നു. പരലോകത്ത് വെച്ച് അവന്റെ നല്ല അടിയാൻമാർക്ക് അനുഭവപ്പെടുന്ന എല്ലാ അനുഗ്രഹങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ള സ്തുതിയും അവന് മാത്രമാകുന്നു.

നികേഷപങ്ങൾ, ധാതുവസ്തുക്കൾ, മരിച്ചു മണ്ണടിഞ്ഞവർ, ദ്രവിച്ചു നശിച്ചുപോയവ, വറ്റിപ്പോയ ജലാംശങ്ങൾ പുരാണാവശിഷ്ടങ്ങൾ എന്നിങ്ങനെ ഭൂമിക്കുള്ളിൽ പ്രവേശിച്ചുകഴിഞ്ഞ സകലവും അല്ലാഹു അറിയുന്നു. സസ്യങ്ങൾ, ജീവികൾ, ഉറവുകൾ ആദിയാൽ ഭൂമിക്കുള്ളിൽനിന്നു വെളിക്കുവരുന്ന വസ്തുക്കളെയും അവൻ അറിയുന്നു. മഴ, മഞ്ഞു, കാറ്റ്, ഇടി, മലക്കുകൾ, ദൈവിക കൽപനകൾ എന്നിത്യാദി ആകാശത്ത് നിന്നു ഭൂമിയിലേക്ക് വരുന്നവയെയും, മനുഷ്യകർമ്മങ്ങൾ, ആത്മാക്കൾ, മലക്കുകൾ, ആവി, വാതകം, റോക്കറ്റ് മുതലായി ഭൂമിയിൽ നിന്ന് മേൽപോട്ടുയർന്നുപോകുന്ന സർവ്വത്തെയും അല്ലാഹു അറിയുന്നു. അൽപജ്ഞാനികൾ ധരിക്കുന്നത്പോലെ - അല്ലെങ്കിൽ വക്താൽപര്യക്കാർ ജൽപിക്കാൻ ഉള്ളതുപോലെ - അവൻ കാര്യങ്ങളെ മൊത്തത്തിൽ മാത്രം അറിയുകയല്ല ചെയ്യുന്നത്. എല്ലാ ഓരോ കാര്യവും ശരിക്കുശരിയായി സവിസ്തരം അറിയുന്ന അഗാധജ്ഞനും, സൂക്ഷ്മജ്ഞനുമത്ര അവൻ. (അടുത്ത വചനത്തിന്റെ അവസാനഭാഗവും ശ്രദ്ധിക്കുക.)

﴿ 3 ﴾ അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുകയാണ് : അന്ത്യസമയം നമുക്ക് വരികയില്ല എന്ന് ! (നബിയേ) പറയുക : ഇല്ലാതേ ! അദ്യുശ്വത്തെ അറിയുന്നവനായ എന്റെ രക്ഷിതാവ് തന്നെയാണ് (സത്യം) ! അത് നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾക്ക് വരുകതന്നെ ചെയ്യും. ആകാശങ്ങളിലാകട്ടെ, ഭൂമിയിലാകട്ടെ, ഒരു അണുത്തൂക്കവും അവനിൽ നിന്ന് (അവനറിയാതെ) വിട്ടുപോകുന്നതല്ല. അതിനെക്കാൾ ചെറുതാകട്ടെ, വലുതാകട്ടെ (ഒന്നും തന്നെ) സ്പഷ്ടമായ ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിൽ ഇല്ലാതെ (രേഖപ്പെടുത്തപ്പെടാതെ) യില്ല.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمُ
الْغَيْبِ ۖ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ
فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا
أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي

كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٣﴾

﴿3﴾ പറഞ്ഞു, പറയുകയാണ് الَّذِينَ كَفَرُوا അവിശ്വസിച്ചവർ നമുക്ക് വരികയില്ല السَّاعَةُ അന്ത്യസമയം قُل പറയുക, بَلَى ഇല്ലാതേ, (ഉണ്ട്) وَرَبِّي എന്റെ രബ്ബ് തന്നെയാണ് لَتَأْتِيَنَّكُمْ അത് നിങ്ങൾക്ക് വരുകതന്നെ ചെയ്യും عَالِمِ الْغَيْبِ അദൃശ്യത്തെ അറിയുന്നവനായ(രബ്ബ്) لَا يَعْزُبُ عَنْهُ (ഒഴിവാ)കയില്ല عَنْهُ അവനിൽനിന്ന് مِثْقَالُ ذَرَّةٍ وَلَا أَصْغَرُ ذَرَّةٍ وَلَا فِي الْأَرْضِ فِي السَّمَاوَاتِ ആകാശങ്ങളിൽ ഭൂമിയിലും ഇല്ല ചെറിയതുമില്ല مِنْ ذَلِكَ അതിനെക്കുറിച്ച് وَلَا أَكْبَرُ വലിയതുമില്ല إِلَّا فِي كِتَابٍ ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിൽ (രേഖയിൽ)ഇല്ലാതെ مُبِينٍ സ്പഷ്ടമായ, വ്യക്തമായ

പുനഃതുത്ഥാനത്തെ പരിഹാസപൂർവ്വം നിഷേധിക്കുന്നവരോട് അല്ലാഹുവിൽ ആണയിട്ടു (സത്യം ചെയ്തു, കൊണ്ട് മറുപടി കൊടുക്കുവാൻ നബി ﷺ യോട് കൽപിക്കുന്ന മൂന്ന് കപൂർആൻ വചനങ്ങളിൽ രണ്ടാമത്തേതാണിത്) ഒന്നാമത്തേത് : وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ - يونس: 53 (അത് യഥാർത്ഥമാണോ എന്ന് അവർ നിന്നോട് വർത്തമാനമന്വേഷിക്കുന്നു :പറയുക : ഓ ! എന്റെ രബ്ബ് തന്നെയാണ് ! നിശ്ചയമായും അത് യഥാർത്ഥം തന്നെ (സു: യൂനുസ് 53) മൂന്നാമത്തെ വചനം : زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ - التَّغَابِن: 7 (അവിശ്വസിച്ചവർ ജൽപിക്കുകയാണ്, അവർ പുനരൗന്നേൽപിക്കപ്പെടുകയില്ലെന്ന് ! പറയുക : എന്റെ രബ്ബ് തന്നെയാണ് ! നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ പുനരൗന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്നതാണ് (സു: തഗാബൂൻ . 7) വിഷയത്തിന്റെ ഗൗരവമാണ് ഈ വചനങ്ങൾ ചൂണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്. കഴിഞ്ഞ ആയത്തിലെ ആശയം ഒന്ന് കൂടി വ്യക്തമായ ഭാഷയിൽ ഈ വചനങ്ങളിൽ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നത് പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധാർഹമാകുന്നു.

﴿4﴾ വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കരണങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് പ്രതിഫലം നൽകുവാൻ വേണ്ടിയാകുന്നു (അത്). അക്കൂട്ടരാകട്ടെ, അവർക്ക് പാപമോചനവും, മാന്യമായ ഉപജീവനവും മൂണ്ടായിരിക്കും.

لَيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

﴿5﴾ (നമ്മെ) പരാജയപ്പെടുത്താൻ ശ്രമിക്കുന്നവരായിക്കൊണ്ട് നമ്മുടെ ആയത്തുകളിൽ (കുഴപ്പത്തിന്) പരിശ്രമം നടത്തിയിട്ടുള്ളവരാകട്ടെ, അക്കൂട്ടർക്ക് വേദനയേറിയ കഠിന ദണ്ഡനയാകുന്ന ശിക്ഷയുമുണ്ടായിരിക്കും.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَٰئِكَ هُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ



﴿ 6 ﴾ അറിവ് നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർ കണ്ടറിയുന്നതാണ് ; നിന്റെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നിനക്ക് ഇറക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതുതന്നെയാണ് , യഥാർത്ഥമെന്നും, സ്തുത്യർഹനായ പ്രതാപശാലി യായുള്ളവന്റെ [അല്ലാഹുവിന്റെ] പാതയിലേക്ക് അത് മാർഗദർശനം നൽകുന്നു വെന്നും.



﴿4﴾ **لِيَجْزِيَ** അവൻ പ്രതിഫലം കൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടി **الَّذِينَ آمَنُوا** വിശ്വസിച്ചവർക്ക്
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്ത **أُولَئِكَ** അക്കൂട്ടർ **لَهُمْ** അവർക്കുണ്ട്
مَغْفِرَةٌ പാപമോചനം **وَرِزْقٌ** ഉപജീവനം, ആഹാരവും **كَرِيمٌ** മാന്യമായ
 ﴿5﴾ **وَالَّذِينَ سَعَوْا** പരിശ്രമം നടത്തിയ (കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്ന)വർ **فِي آيَاتِنَا** നമ്മുടെ
لَعَلَّهُمْ مُعَاجِزِينَ അസാധ്യമാക്കുന്നവരായിട്ട്, (പരാജയപ്പെടുത്തുവാൻ
أُولَئِكَ അക്കൂട്ടർ **لَهُمْ عَذَابٌ** അവർക്കുണ്ട് ശിക്ഷ **مِنْ رَجَزٍ** കഠിന
وَيَرَى കാണുന്നതാണ് **﴿6﴾** **أَلَيْمٌ** വേദനയേറിയ
إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ അറിവ് നൽകപ്പെട്ടവർ **وَيَهْدِي** നൽകപ്പെട്ടവർ **مِنْ رَبِّكَ** നിനക്കു്
هُوَ الْحَقُّ നിന്റെ റബ്ബിങ്കൽ നിന്ന് **هُوَ الْحَقُّ** അത് തന്നെയാണ് യഥാർത്ഥം (എന്ന്) **وَيَهْدِي** അതു
إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ പ്രതാപശാലിയുടെ പാതയിലേക്ക് **الْحَمِيدِ**
 സ്തുത്യർഹനായ

അറിവ് നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർ എന്നു പറഞ്ഞത് വേദഗ്രന്ഥങ്ങളെയും, മതകാര്യങ്ങളെയുംകുറിച്ചു അറിയുന്നവരെപ്പറ്റിയാണ്. ലൗകികമോ ശാസ്ത്രീയമോ ആയ അറിവുകൾ ആ യാഥാർത്ഥ്യം അറിയുവാൻ മതിയാവുകയില്ലല്ലോ. (5-ാം വചനത്തിലെ ആശയത്തെക്കുറിച്ച് താഴെ 33-ാം വചനത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നുണ്ട്)

7) അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുകയാണ് : നിങ്ങൾ എല്ലാവിധേനയും (നശിച്ചു) ചിന്നഭിന്നമാക്കപ്പെട്ടാൽ, (വീണ്ടും) നിങ്ങൾ ഒരു പുതിയ സൃഷ്ടിയിൽ തന്നെ ആയിരിക്കുമെന്ന് നിങ്ങളോട് വർത്തമാനം അറിയിക്കുന്ന ഒരു മനുഷ്യനെക്കുറിച്ച് ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കു അറിയിച്ചു തരട്ടെയോ ?!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُوكُمْ عَلَىٰ

رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ


إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ

﴿8﴾ അവൻ അല്ലാഹുവിന്റെമേൽ കളവ് കെട്ടിച്ചമയ്ക്കുകയാണോ, അതല്ല, അവന് വല്ല ഭ്രാന്തുമുണ്ടോ?! പക്ഷെ, പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവർ ശിക്ഷയിലും, വിദൂരമായ വഴിപിഴവിലുമായിരിക്കും.

﴿9﴾ എന്നാൽ, ആകാശത്തുനിന്നും ഭൂമിയിൽ നിന്നും അവരുടെ മുന്നിലും പിന്നിലുമുള്ളതിലേക്ക് അവർ നോക്കിക്കണുനില്ക്കൂ?!

നാം ഉദ്ദേശിക്കുകയാണെങ്കിൽ, നാമവരെ ഭൂമിയിൽ ആഴ്ത്തിക്കളയും; അല്ലെങ്കിൽ ആകാശത്തുനിന്ന് അവരുടെമേൽ നാം തുണ്ടങ്ങൾ വീഴ്ത്തും. നിശ്ചയമായും (അല്ലാഹുവിലേക്ക്) മനസ്സ് മടങ്ങുന്ന എല്ലാ അടിയാനും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ
بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي

الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٨﴾

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

إِنْ نَشَأْ نُخَسِّفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ
نُسْقِطَ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ



﴿7﴾ പഠത്തു പറയുന്നു الَّذِينَ كَفَرُوا അവിശ്വസിച്ചവർ ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് അറിയിച്ചതരെയോ عَلَى رَجُلٍ ഒരു പുരുഷനെ (മനുഷ്യനെ)പ്പറ്റി يُنَبِّئُكُمْ നിങ്ങൾക്ക് വർത്തമാനമറിയിക്കുന്ന إِذَا مَرَقْتُمْ നിങ്ങൾ ചരിനടന്നമാക്കപ്പെട്ടാൽ, ചിച്ഛിന്തപ്പെട്ടാൽ كُلُّ مُمَرِّقٍ എല്ലാ (വിധ)ചരിനടന്നമാക്കലും إِنَّكُمْ നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ لَفِي خَلْقٍ ഒരു സൃഷ്ടിയിൽ തന്നെയായിരിക്കും جَدِيدٍ പുതുതായ ﴿8﴾ അവൻ കെട്ടിച്ചമച്ചിരിക്കുകയാണോ عَلَى اللَّهِ അല്ലാഹുവിന്റെ മേൽ കളവ്, വ്യാജം بِهِ جِنَّةٌ അതല്ല(പക്ഷെ) അവന്നുണ്ടോ جِنَّةٌ വല്ല ഭ്രാന്തും بَلِ പക്ഷെ, എങ്കിലും الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ വിശ്വസിക്കാത്തവർ بِالْآخِرَةِ പരലോകത്തിൽ فِي الْعَذَابِ ശിക്ഷയിലായിരിക്കും وَالضَّلَالِ വിദൂരമായ, അകന്ന الْبَعِيدِ വിദൂരമായ, അകന്ന ﴿9﴾ എന്നാലവർ കണ്ടില്ലേ, നോക്കുന്നില്ലേ إِلَىٰ مَا യാതൊന്നിലേക്ക് بَيْنَ أَيْدِيهِمْ അവരുടെ മുന്നിലുള്ള وَمَا خَلْفَهُمْ അവരുടെ പിന്നിലുള്ളതിലേക്കും ആകാശത്തുനിന്ന് ഭൂമിയിൽ നിന്നും وَ الْأَرْضِ ഭൂമിയിൽ നിന്നും إِنْ نَشَأْ നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെങ്കിൽ نُخَسِّفْ بِهِمُ അവരെ നാം വിഴുങ്ങിക്കും, ആഴ്ത്തും الْأَرْضِ ഭൂമിയെ, ഭൂമിയിൽ أَوْ نُسْقِطُ അല്ലെങ്കിൽ നാം വീഴ്ത്തും عَلَيْهِمْ അവരുടെ മീതെ കഷ്ണങ്ങളെ, തുണ്ടുകളെ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ ആകാശത്ത് നിന്ന് إِنَّ فِي ذَٰلِكَ നിശ്ചയമായും അതിലുണ്ട് لَآيَةً ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം لِّكُلِّ عَبْدٍ എല്ലാ (ഓരോ)അടിയാനും مُّنِيبٍ മനസ്സ് മടങ്ങുന്ന, ഭക്തിപ്പെട്ടവരുന്ന

മരണാനന്തരജീവിതത്തെപ്പറ്റി നബി പ്രസ്താവിക്കുന്നതിനെ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ട് മുശ്ശികുകൾ പറയാനുള്ള ചില വാക്യങ്ങളാണ് മുകളിൽ ഉദ്ധരിച്ചത്. ആയത്തുകളുടെ ആശയം സ്പഷ്ടമാണല്ലോ. അടുത്ത ആയത്തുകളിൽ ദാവൂദ് നബി(അ)ക്കും, സുലൈമാൻ നബി(അ)ക്കും നൽകപ്പെട്ട ചില പ്രത്യേകാനുഗ്രഹങ്ങളെക്കുറിച്ച് പറയുന്നു:

വിഭാഗം - 2

﴿10﴾ ദാവൂദിന് നമ്മുടെ വകയായി ഒരു (പ്രത്യേക) അനുഗ്രഹം (അഥവാ ശേഷം) നാം നൽകുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അതായത് : പർവ്വതങ്ങളേ, അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം - പക്ഷികളുമൊന്നിച്ച് - കീർത്തനമാവർത്തിക്കുക! (എന്നു പറഞ്ഞു)

അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഇരുമ്പ് മയപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു:

﴿11﴾ (നാം കൽപിച്ചു) വിശാലമായവയെ [വലിയ പടയങ്കികളെ] നിർമ്മിക്കുക ; (കണ്ണികൾ) മടയു ന്നതിൽ തോർക്കണക്കാക്കുകയും ചെയ്യുക എന്ന് നിങ്ങൾ (എല്ലാവരും) സൽക്കരമം പ്രവർത്തിക്കുകയും വേണം ; നിശ്ചയമായും, നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി ഞാൻ കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു (എന്നും)

﴿10﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا

يَجِبَالُ أَوَّي مَعَهُ وَالطَّيْرُ

وَأَلْنَا لَهُ الْحَدِيدَ

﴿11﴾ أَنْ أَعْمَلَ سَبِغَاتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ

وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ

بَصِيرٌ

﴿10﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا ദാവൂദിന് നമ്മിൽ നിന്ന് (നമ്മുടെവക) فَضْلًا ഒരു അനുഗ്രഹം, ദയവ്, ശേഷം يَجِبَالُ ഹേ, പർവ്വതങ്ങളേ, മലകളേ اَوَّي (കീർത്തനം) ആവർത്തിക്കുക, മടക്കിച്ചെയ്യുക مَعَهُ അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം وَالطَّيْرُ പക്ഷികളുമൊന്നിച്ച്, പക്ഷികളോടും (വിളിച്ചു പറഞ്ഞു) وَأَلْنَا നാം മയപ്പെടുത്തി (മുദ്രവാക്കി) കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു ﴿11﴾ അദ്ദേഹത്തിന് ഇരുമ്പ് الْحَدِيدَ അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഇരുമ്പ് أَنْ അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഇരുമ്പ് أَعْمَلَ നിർമ്മിക്കുക എന്ന് سَبِغَاتٍ വിശാലമായവയെ وَقَدَّرَ തോതുവെക്കണം (കണക്കാക്കിയുണ്ടാക്കണം) എന്നും فِي السَّرْدِ മടച്ചിലിൽ, നെയ്ത്തിൽ وَأَعْمَلُوا നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കണമെന്നും صَالِحًا സൽക്കരമം إِنِّي നിശ്ചയമായും ഞാൻ بِمَا تَعْمَلُونَ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി بَصِيرٌ കണ്ടറിയുന്നവനാണ്

അല്ലാഹുവിന് തസ്ബീഹ് (പ്രകീർത്തനം) നടത്തുന്നതിൽ ദാവൂദ് നബി(അ) യോടൊപ്പം പങ്കെടുക്കത്തക്കവണ്ണം മലകളെയും പക്ഷികളെയും അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തതിനെക്കുറിച്ചാണ് 10-ാം വചനത്തിൽ ആദ്യം പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നത്.

സുറത്തുൽ അൻബിയാഹ് 79-ാം വചനത്തിലും അതിന്റെ വിവരണത്തിലും ഇതിനെപ്പറ്റി നാം വേണ്ടതുപോലെ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് ഇവിടെ ഇതാവർത്തിക്കുന്നില്ല. ഈ വിഷയത്തെ അന്യഥാ ചിലർ വ്യാഖ്യാനിക്കുന്ന തിനെക്കുറിച്ചും നാം അവിടെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഇരുമ്പുകൊണ്ടുള്ള സാധനസാമഗ്രികൾ വളരെ വേഗത്തിൽ നിർമ്മിക്കുവാൻ തക്കവണ്ണം അല്ലാഹു ദാവൂദ് നബി(അ)ക്ക് അതിനെ മുദ്രവാക്കിക്കൊടുത്തി രുന്നുവെന്നാണ് 10-ാം വചനത്തിന്റെ അവസാന വാക്യത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നത്. മെഴുകോ, പൊടിമാവോ കൊണ്ടെന്നപോലെ, അത്രവേഗത്തിൽ ഇരുമ്പുകൊണ്ട് ഉപകരണങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുവാൻ അദ്ദേഹത്തിന് സാധ്യമായിരുന്നുവെന്ന് പല മഹാൻമാരും പറഞ്ഞുകാണുന്നു. ഇതിനെക്കുറിച്ച് ചിലർ : അങ്ങനെയെങ്കിൽ അതുകൊണ്ട് എങ്ങിനെയാണ് വാളും മറ്റും ഉണ്ടാക്കുക ? എന്ന് പരിഹാസപൂർവ്വം ചോദിക്കാറുണ്ട്. ഇരുമ്പ് കഴിയുന്നത്ര കാച്ചി പതംവരുത്തിയാണ് ഉപകരണങ്ങളുണ്ടാക്കുകയെന്നും, പിന്നീട് ഊട്ടി ശരിപ്പെടുത്തുമ്പോൾ പഴയപടി കടുപ്പമുള്ളതായിത്തീരുകയാണ് ചെയ്യുന്നതെന്നും ഓർക്കാതെയുള്ള ഒരു ചോദ്യമത്രെ അത്, മെഴുകിനോടും മാവിനോടും ഉപമിച്ചത് കേവലം ഒരു ഉപമാലങ്കാരമാണെങ്കിലും, മറ്റാർക്കുമുള്ളതിനെക്കാൾ കൂടുതൽ സൗകര്യം ഈ വിഷയത്തിൽ ദാവൂദ് നബി(അ)ക്ക് ലഭിച്ചിരുന്നുവെന്ന് തീർച്ചയാണ്. അല്ലാമാ സയ്യിദ് കൂതുബ് ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചതുപോലെ, സാധാരണപോലെ ഇരുമ്പുകാച്ചി ചൂടുപിടിപ്പിച്ച് പതം വരുത്തി പണിയെടുക്കുവാൻ പാകമാക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചല്ല, ഇവിടെ പറയുന്നത്. സാധാരണമാർഗത്തിലൂടെയല്ലാതെ ഇരുമ്പ് മയമായിക്കിട്ടുന്ന ഒരു മുഅ്ജിസത്ത് (അമാനുഷികസംഭവം) ആയിരുന്നു അത് എന്നാണ് മനസ്സിലാക്കേണ്ടത്. **اللَّهُ اعلم** അല്ലാത്തപക്ഷം ഈ പ്രസ്താവനക്ക് വിശിഷ്ട സ്ഥാനമില്ലല്ലോ. ദാവൂദ് (അ)ന് നൽകിയ ചില പ്രത്യേകാനുഗ്രഹങ്ങളെന്ന നിലക്കാണ് ഇതും മലകളുടെയും പക്ഷികളുടെയും പ്രകീർത്തനവും അല്ലാഹു ഇവിടെയും മറ്റു പലേടത്തും എടുത്തുപറയുന്നത്.

ദാവൂദ് നബി(അ)ക്ക് പടച്ചട്ട-പടയങ്കി-നിർമാണം പഠിപ്പിച്ചതിനെക്കുറിച്ചാണ് 11-ാം വചനത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നത്. ഇതിനെപ്പറ്റി സൂ: അൻബിയാഹ് : 80-ലും അതിന്റെ വിവരണത്തിലും കൂടുതൽ വിവരം നമുക്ക് കഴിഞ്ഞുപോയിരിക്കുന്നു. പടച്ചട്ട മടഞ്ഞുണ്ടാക്കുമ്പോൾ അതിന്റെ കണ്ണികളെല്ലാം, അളവും തോതും കൃത്യപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളണമെന്ന നിർദ്ദേശം സൂ : അൻബിയാഹ് ഇല്ലാത്തതാണ്. ദാവൂദ് (അ)നു മുമ്പ് പടച്ചട്ടകൾ ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും ഇവ ഇരുമ്പുതകിടുകൊണ്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ടവയായിരുന്നതിനാൽ, ഭാരം കൂടുതലും ഉപയോഗിക്കാൻ സൗകര്യം കുറവും ആയിരുന്നുവെന്നും, ഇരുമ്പുകമ്പികൾകൊണ്ട് പരിഷ്കൃതരൂപത്തിൽ പടയങ്കിമടഞ്ഞുണ്ടാക്കിയത് ആദ്യമായി ദാവൂദ് നബി(അ)യാണെന്നും മകാത്തിൽ (റ) മുതലായവർ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു **اللَّهُ اعلم**

മേൽ പ്രസ്താവിച്ച അനുഗ്രഹങ്ങളെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞതോടൊപ്പം ദാവൂദ് നബി(അ)യും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആൾക്കാരും സൽക്കർമ്മങ്ങൾവഴി അതിനു നന്ദി ചെയ്യേണ്ടതുണ്ടെന്നും അല്ലാഹു ചൂണ്ടിക്കാട്ടുന്നു. മാത്രമല്ല, അങ്ങനെയുള്ള അനുഗ്രഹങ്ങളെ അവർ എപ്രകാരം ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നുവെന്നും, അതിൽ അവർ നന്ദിയുള്ളവരാണോ എന്നും അല്ലാഹു വ 1 ക്ഷ 1 ചു ക കൊണ്ടിരിക്കുന്നുവെന്നും താക്കീതു ചെയ്യുന്നു.